

# اوضاع آشفته ترجمه کتاب

ترجمه آثار پر فروش در ایران اوضاع عجیبی دارد، بعضی کتاب ها بیش از ۲۰ بار ترجمه شده اند اما تیراژ آنها به ۲۰۰ نسخه هم نمی رسد

چه کسانی از آشفته بازار ترجمه سود می برند؟



دونالد ترامپ، رئیس جمهور آمریکا پس از گفت و گوی تلفنی با ملک سلمان به دفاع از عربستان در پرونده جمال خاشقجی پرداخت، پمپئو دیروز برای وصول باج راهی ریاض شد

## باج روز دوشنبه

جدیدترین جزئیات ربوده شدن مرزبانان میرجاوه از زبان یکی از افراد حاضر در محل

## ماجرای CFT پاکستان و آدم ربایی در میرجاوه

۱۸، ۳

۷

رئیس نهاد نمایندگی مقام معظم رهبری در دانشگاه ها:

## اگر جوانی نسبت به عملکرد مسئولان انتقاد کرد نباید به او برچسب فرقانی بزنیم

۲

حسین دهباشی در گفت و گو با «فرهنگستان»:

## بعد از جشن ۲۵۰۰ سالگی، شاه به اوج نخوت رسید

۸

جزئیات جدید از فیلم سینمایی «حضرت خدیجه (س)»

## داوود میرباقری برای نگارش فیلمنامه دست به قلم شد

۱۷



سرپرست دانشگاه آزاد اسلامی در مراسم معارفه سرپرست دانشگاه استان تهران و واحد تهران مرکزی:

## منافع مردم را بر منافع سازمان ارجح می دانیم

۲



یادداشت

## ضرورت های تدوین الگوی پیشرفت اسلامی ایرانی

داده می شود.

ضرورت های عام که در همه جوامع مشترک است.

### ۱- هماهنگ کردن سیاست ها و برنامه های اجرایی با مبانی معرفتی و جهان بینی مورد پذیرش اکثریت مردم هر جامعه.

یکی از عوامل مهم و موثر در ضرورت داشتن الگوی پیشرفت، ایجاد هماهنگی بین مبانی اعتقادی و معرفتی هر جامعه با نوع سازماندهی و نهادسازی آن جامعه است تا بتواند فرآیند پیشرفت و توسعه آن کشور، پایداری لازم را به دست آورد، به طوری که نظریه پردازان توسعه با ترسیم درختی، ارتباط بین مبانی معرفتی و اعتقادی موجود در فرهنگ جامعه را عامل پیدا شدن نظریه های لازم در حوزه مسائل سیاسی، اقتصادی و اجتماعی دانسته و معتقدند بر اساس این نظریات باید سازمان ها و نهاد های بومی هر جامعه بازسازی شوند تا میوه توسعه و پیشرفت با حداقل هزینه استمرار یابد و زمینه ساز تخریب منابع در آن کشور نشود.

### ۱-۲. انطباق الگوی پیشرفت با مزیت ها، خصوصیات انسانی، جغرافیایی، منابع طبیعی و سایر فرصت ها و محدودیت ها.

هر کشوری متناسب با مزیت ها، منابع انسانی، طبیعی، موقعیت های جغرافیایی، سرمایه های علمی، فنی و فرصت ها و محدودیت های اقتصادی که از گذشته خود به دست آورده است و در شرایط موجود می تواند از آن بهره مند شود، نیازمند طراحی یک الگوی پیشرفت خاص جامعه خویش است تا در این الگو در چارچوب نگاهی که به انسان، جامعه و مفهوم پیشرفت دارند، چگونگی بهره گیری از فرصت ها و مزیت های شرایط خود را مشخص کنند و به عنوان یک نقشه راه، تصمیمات مقطعی و کوتاه مدت مدیران و نخبگان جامعه را در راستای دستیابی به جامعه توسعه یافته مورد نظر خود، هماهنگ کنند؛ در حقیقت هر جامعه ای برای دستیابی به الگوی توسعه خود نیازمند دو نوع هماهنگی است: هماهنگی عمودی با مبانی اعتقادی و فلسفی خود و هماهنگی افقی بین اهداف، فرصت ها، محدودیت ها و شرایط تاریخی و جغرافیایی خود.

### ۲. ضرورت های خاص انقلاب اسلامی و نظام جمهوری اسلامی

#### ۲-۱. جدید بودن تجربه پیوند مردم سالاری با حاکمیت اندیشه اسلامی

به لحاظ مبنایی و با توجه به رسالت حکومت در نظام اسلامی، اصل مشورت و مشارکت دادن مردم در اداره جامعه جزء ماهیت اندیشه اسلامی است و این مساله در بند هشتم اصل سوم قانون اساسی نیز آمده است. از طرف دیگر در همان بند اول اصل سوم، دولت موظف شده است این مشارکت را به نحوی سامان دهد که زمینه ساز «ایجاد محیط مساعد برای رشد فضایل اخلاقی بر اساس ایمان، تقوی و مبارزه با کلیه مظاهر فساد و تباهی» باشد. همان طور که در بند ۱۲ از همان اصل سوم، سخن از «پی ریزی اقتصاد صحیح و عادلانه طبق ضوابط اسلامی جهت ایجاد رفاه و رفع فقر و برطرف کردن هر نوع محرومیت است»، یکی از مهم ترین راهبردها در مدیریت راهبردی اجرای الگوی اسلامی، اولویت دادن به نظام فرهنگ ساز جامعه برای هدایت و کیفیت بخشیدن به نوع انتظارات و خواسته های مردم در فرآیندهای مشارکت جویانه آنها در سازندگی مادی و معنوی جامعه است.

#### ۲-۲. نقش رهبری نظام جمهوری اسلامی بین کشورهای اسلامی

در حال حاضر نظام جمهوری بین کشورهای اسلامی مانند راهنمای قافله ای است که می خواهد کاروانی را از مسیری سخت برای رسیدن به مقصدی متعالی عبور دهد، بدیهی است هم مسئولیت حفظ سلامتی خود را بر دوش دارد، هم مسئولیت خاصی که از این قافله سالاری بر دوش می کشد.

ادامه در صفحه ۳

## جنگ اقتصادی و کابینه توانمند و هماهنگ

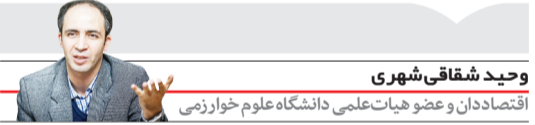
و عربستان سعودی در کنار رویکرد ترامپ به تئوری تحمل فشار بزرگ (Big Push) به ایران برخلاف دولت اوباما که سیاست تدریجی برای ایجاد فشار به ایران را در پیش گرفته بودند، حکایت از تشدید فشارها و تحریم ها بر اقتصاد ایران طی ماه ها و سال های آینده دارد.

با توجه به موارد اشاره شده، برای مقابله با تهدیدات پیش رو و جنگ اقتصادی ای که آغاز شده، ترمیم و تقویت تیم اقتصادی دولت از نان شب واجب تر است. اجرای تمامی اصلاحات اقتصادی نیازمند انسجام و هماهنگی در تیم اقتصادی، بهره گیری از مدیریت کارآمد و توانمند و نیز سلامت اقتصادی مجریان است. همچنین به دلیل پدیده ذی نفعان و مقاومت های متعدد، شایسته است برخی تصمیمات و اصلاحات اقتصادی در سطحی فراتر از دولت اتخاذ شده و اجرایی شوند و به نظر می رسد با این هدف بود که اخیرا شورای هماهنگی سران سه قوه با تدبیر رهبر انقلاب تشکیل شده است. با این حال قطعاً بدون یک تیم اقتصادی برنامه محور، هماهنگ، توانمند، باجرات و جسور، با کدست و با سلامت مالی امکان پیشبرد اصلاحات اقتصادی وجود ندارد. اکثر اقتصاددانان ادعان دارند بخش عمده مشکلات فعلی اقتصاد ایران از درون اقتصاد است و سهم تحریم های بیرونی اندک است. با این حال ضعف مدیریت اقتصادی، تصمیمات اشتباه پی درپی اقتصادی و چالش های موجود اقتصاد ایران موجب شده است تحریم های خارجی اثرات مخرب بر اقتصاد ایران داشته باشند؛ لذا چنانچه اصلاحات اشاره شده توسط تیم اقتصادی برنامه محور، هماهنگ و توانمند صورت بگیرد، می توان به فرجام اصلاحات اقتصادی امیدوار بود.

متأسفانه در این شرایط خطیر، تیم اقتصادی دولت عملکردی نامطلوب داشته است و طی ماه های گذشته شاهد تدابیر و تصمیمات غلط فاحش و اصرار بر این تدابیر اشتباه، عدم هماهنگی و ضعف بنیادین در تیم اقتصادی دولت به ویژه در حوزه های تولید، صنعت و تجارت بوده، همچنین بعد از استیضاح دو وزیر امور اقتصادی و دارایی و تعاون، کار و رفاه اجتماعی دو، سه ماه است که این دو وزارتخانه مهم، کلیدی و تاثیرگذار در مقابله با جنگ اقتصادی همچنان با سرپرست اداره می شوند.

با توجه به اینکه چندین گزینه به مجلس شورای اسلامی برای تصدی پست های کلیدی اقتصادی در وزارتخانه های صنعت، معدن و تجارت، امور اقتصادی و دارایی و وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی معرفی شده اند، لذا در شرایط جنگ اقتصادی و شرایط ویژه کشور داشتن چند اصل و ویژگی برای احراز مدیریت های عالی اقتصادی ضروری است. برنامه محوری، پاکدست بودن، مدیریت جسور و باجرات، تحول گرا و جهادی بودن جزء اصول محوری و کلیدی است.

وزارت صمت در شرایط خطیر فعلی پیشران و فرمانده اقتصادی است که نیازمند وزیری کاربلد و باتجربه است که اسامی اعلام شده در جایزه روزنامه ها از نظر بنده، شرایط احراز این پست را ندارند. برای وزارت کار شنیده ها حکایت از جابه جایی درون دولت است، با این حال این وزارتخانه مهم نیازمند مدیری جهادی، متخصص و باتجربه است که این جابه جایی درون دولت ناامید کننده است. لذا آنچه از اخبار شنیده می شود همچنان گزینه های معرفی شده برای دو وزارتخانه مهم کشور انتظارات را برآورده نکرده و نخواهند کرد. با این حال سوابق کاندیدای وزارت امور اقتصادی و دارایی، دکتر فرهاد دژسند، امیدوارکننده است و چون تجربه، برنامه محوری و جسارت ضرورت پذیرش مدیریت عالی وزارت اقتصاد در این شرایط ویژه است، گزینه معرفی شده با توجه به سوابق مدیریتی و برنامه ریزی، مناسب خواهد بود.



وحید شقاقی شهری

اقتصاددان و عضو هیات علمی دانشگاه علوم خوارزمی

شواهد موجود دلالت بر تشدید تحریم های آمریکا در ماه های آینده دارد و شواهد کافی برای بازگشت ثبات و پایداری به اقتصاد ایران از سوی طرف های غربی طی ماه های پیش رو حداقل قابل تصور نیست. طبق اعلام دولت آمریکا، مقرر شده بود ۱۵ مرداد ۹۷، تحریم های خرید و فروش طلا و سایر فلزات گرانبها، افتتاح حساب ریالی در خارج از مرزهای ایران، خرید و فروش اسکناس یا اسناد مبتنی بر دلار از سوی دولت ایران، خودروسازی، خرید و فروش و تامین قطعات هواپیما و فرش و مواد خوراکی تولید شده در ایران اعمال شوند که تحریم های دور اول دو، سه ماه زودتر از موعد در اردیبهشت ماه ۹۷ شروع شدند. در ضمن طبق اعلام دولت آمریکا مقرر شده ۱۳ آبان ماه ۹۷، تحریم های دور دوم شروع شود که عمدتاً بخش انرژی و نفت ایران را نشانه گرفته اند. با این حال دور دوم تحریم ها نیز زودتر از موعد اعلام شده و از مردادماه آغاز شده است. بنابراین مشخص است آمریکایی ها حتی چندماه زودتر از موعد اعلام شده در دور اول و دوم تحریم ها، تحریم ها را شروع کرده اند و این دو تاریخ اعلامی فقط برای تزیین فشار روانی به جامعه است. در واقع طبق شواهد، جنگ اقتصادی، رایزنی ها و اقدامات مخرب در وزارت خزانه داری (با محوریت اداره کنترل دارایی های خارجی وزارت خزانه داری آمریکا: OFAC) و وزارت امور خارجه آمریکا از اردیبهشت ماه ۹۷ شروع شده، به طوری که تحریم رئیس کل سابق بانک مرکزی جمهوری اسلامی ایران، ولی الله سیف، در اردیبهشت ماه ۹۷ توسط OFAC با برچسب SDGT (حمایت از سازمان های تروریستی بین المللی Specially Designated Global Terrorist)، گسترش لیست افراد و نهاد های مشمول قطع چرخه دلاری آمریکا (لیست SDN) نظیر قرار گرفتن نام بانک البلاد الاسلامی عراق در لیست سیاه آمریکا در اردیبهشت ماه ۹۷، رایزنی وزارت امور خارجه آمریکا با کشورهای عربستان و روسیه (عضو غیراوپک) برای هماهنگی در عرضه بیشتر نفت به بازارهای جهانی و تصمیم اخیر اوپک در اول تیرماه ۹۷ مبنی بر افزایش تولید نفت و جایگزینی آن با نفت ایران (با اینکه هیچ رقم دقیقی در مورد افزایش تولید اعلام نشد ولی شواهد حکایت از افزایش بین ۵۰۰ تا یک میلیون بشکه ای در روز دارد) و تماس با شرکت های بزرگ اروپایی، مشتریان و شرکای نفتی ایران برای عدم همکاری و خرید نفت از ایران نظیر عدم خرید یا کاهش خرید نفت ایران از سوی شرکت های شل و توتال، کشورهای هند، ژاپن و کره جنوبی، سفر تیرماه نیکی هیلی، سفیر وقت آمریکا در سازمان ملل به هند (۶ تیر ۹۷) و ترغیب این کشور به کاهش واردات نفت ایران - نیکی هیلی در بخشی از گفت و گوی خود با شبکه «ان دی تی وی» گفت فکری می کنم که برای آینده هند، آینده منابع، باید [بقیه کشورهای جهان] را به بازنگری در روابط شان با ایران ترغیب کنیم- و ارزیابی ژاپنی ها از جایگزینی نفت خام آمریکا به جای نفت خام ایران از دیگر مصادیق اقدامات مخرب و تلاش ها طی ماه های اخیر قبل از شروع دور دوم تحریم هاست.

لذا به رغم اینکه بحران ارزی سال های ۹۰-۹۱ و نیمه دوم ۹۷-۹۶ اقتصاد ایران، از منظر ریشه یابی هر دو به تشدید تحریم های غربی برمی گردد، با این حال تشکیل تیم کاملاً ضد ایرانی در دولت آمریکا، فرصت حدود سه ساله این دولت، ایجاد مثلث اتحاد ضد ایرانی یعنی رژیم اشغالگر، امارات متحده عربی

نگاه